



Rencontres Villes Jumelées

News - Infos - Nachrichten

Le Mot de la Présidente

Une belle année 2012 vient de se terminer avec des événements phares tel que le 40ème anniversaire du jumelage avec Potters Bar à Franconville.

Nous avons aussi vu l'essor des échanges scolaires qui j'espère perdureront dans le futur.

A l'aube de 2013, nous continuerons à promouvoir les liens qui nous unissent avec nos amis anglais et allemands au travers de rencontres et d'activités diverses.



En 2014, nous célébrerons le jubilé de l'association. Association créée en mars 1964 par Monsieur Jean Ouvrard.

Nous comptons plus que jamais sur votre soutien, vos talents, vos suggestions, vos encouragements et surtout sur votre présence.

Amitiés à vous tous.

Monique Eveillard

Le nombre de nos adhérents pour l'année 2012 est passé de 69 à 67 personnes.

Composition du bureau :

Présidente : Monique Eveillard

Trésorière : Annie Charrier , Trésorière Adjointe : Christiane Woitier

Secrétaire : Isabelle Prioux - Secrétaire Adjoint : Patrick Bos

Autres Membres du Conseil : Maud Cattan, Nathalie Lemoine

Patrick Garçon

Nos Membres de Droit : Alda Baugé, Eva Hinaux, Michèle Auboin,

Jean Hubert Montout



PROGRAMME D'ACTIVITES POUR 2013

Date	Lieu	Manifestation	Bénéficiaires	Commentaires
23 Février	FRANCONVILLE	Assemblée Générale suivie d'un dîner en commun	Adhérents futurs adhérents	Participation pour la soirée (voir fiche d'inscription)
05 - 07 Avril	FRANCONVILLE	Week End de Printemps	10 p.de Potters Bar 10 p.de Viernheim	Inscription & participation (voir fiche)
19 - 21 Avril	POTTERS BAR	Tournoi de Bridge Visite touristique	4 bridgeurs	Inscription & participation (voir fiche)
28 - 30 Juin	VIERNHEIM	Traité de l'Elysée Visite touristique	En attente de confirmation	
06 - 08 Septembre	POTTERS BAR	Musique/Concert Last night of the Proms	6 personnes	Inscription & participation (voir fiche)
20 - 22 Septembre	VIERNHEIM	Fête du Jumelage	Nb de participants en attente	Inscription & participation (voir fiche)
30 Novembre	FRANCONVILLE	Soirée Beaujolais	Adhérents et Amis	Inscription & participation (voir fiche)

Potters Bar - Studios d'Elstree - 20/23 avril 2012

Certains d'entre nous sont arrivés le jeudi, les autres le vendredi, chacun visitant une partie de Londres ou des environs, selon ses envies avant d'arriver à Potters Bar vers 18h30 pour y être accueillis par les familles hôtes. Nos amis allemands sont arrivés à 19h30 et nous avons tous passé la soirée en famille.

Le samedi rendez vous dans High Street (Potters Bar) où le maire est venu nous souhaiter la bienvenue et a posé pour la traditionnelle photo qui devrait paraître dans le journal local.

Puis départ en minibus pour la visite d'une très belle demeure qui sert souvent de décor à de grands films et nous nous imaginions, en costume d'époque, descendant le grand escalier d'honneur.

Une pause lunch à la Dutch Nursery, (un genre petit Truffaut avec une cafétéria en plus), au milieu des plantes, une décoration très champêtre.



Après le café départ pour une visite des studios d'Elstree où le directeur nous a guidés sur les lieux de tournage de grands films comme Indiana Jones, Moby Dick, pour lequel ils ont construit un immense réservoir. Il nous a avoué ne pas regretter d'avoir accepté ce film à petit budget. « le discours d'un roi ». De plus ce

studio est très connu pour le tournage de la TV réalité Big Brother, équivalent de Loft Story ou « the Voice ». Le soir, grand dîner fish and chips, apporté par le traiteur local, vin rouge et blanc selon les goûts.

Notre dimanche se passe en famille jusqu'à notre départ en train de banlieue qui nous amène dans la toute nouvelle gare de King Cross face à la non moins nouvelle gare internationale St Pancras. Nos amis

allemands, quant à eux, repartent le lundi matin pour un plus long trajet. Le temps a été très agréable et l'accueil de nos amis très chaleureux comme d'habitude.

Maud Cattan



Franconville - Château d'Ecouen - 5/7 octobre 2012

En accueillant notre équipe anglaise de bridge au week-end, Rencontres Villes Jumelées a ouvert une nouvelle activité. Le tournoi s'est avéré être un grand succès (bien que personne n'ait semblé réclamer la victoire !!!)

Nous espérons que les compétitions de bridge ou autres attireront de nouveaux membres au mouvement.

Mais la clé de voûte du week-end a été la visite guidée du Château d'Ecouen. Les deux guides nous ont donné une description de l'histoire et du lieu dans notre propre langue. Construit au 16ème siècle pour la famille Montmorency, il abrite dans son décor d'origine les collections du musée National de la Renaissance qui incarnent toute la créativité et la diversité de la production artistique et intellectuelle de cette époque. Il est ensuite tombé en ruine avant d'être secouru en 1977 et rénové afin d'accueillir le Musée National de la Renaissance.

Nous ne pouvons pas terminer ce petit compte rendu du week-end sans mentionner l'hospitalité. Nous avons été accueillis chaleureusement et comme toujours, soignés superbement. Des repas somptueux ont été servis par nos hôtes et d'autres aux restaurants : Le Puits Fleuri le samedi et le Canotier le dimanche, ce qui a complètement maintenu la réputation nationale des français. Le temps de discuter avec de nouveaux ou d'anciens amis et c'est déjà l'heure de quitter Franconville.

En écoutant les mots de Lynda, Présidente de "Town Twinning Association", Un grand merci aux organisateurs et organisatrices de ce weekend sans oublier nos hôtes qui sans eux rien ne serait possible.

"Merci beaucoup pour un week-end formidable."

Christopher & Theresa Dawes

(Nos amis anglais de Potters Bar et membres de Rencontres Villes Jumelées)



Franconville - Jumelage - Giverny - 25/27 mai 2012

Vendredi : Arrivée des délégations anglaises et allemandes.

Accueil autour d'un verre de l'amitié dans la salle du Conseil Municipal de l'Hôtel de Ville. A cette occasion nous avons également pu saluer un groupe d'étudiants allemands qui a été reçu par les membres du Conseil Municipal des Jeunes.

Samedi : Journée à Giverny

Nous commençons par la visite du musée de l'impressionnisme où nous avons pu admirer 90 toiles de Maurice Denis sur les thèmes du printemps, de la religion et sur la vie et l'amour. Cette exposition dévoile toute la poésie de l'artiste surnommé « le nabi aux belles icônes » Le déjeuner nous est ensuite servi dans le magnifique cadre du Moulin de Fourges, situé au bord de l'Epte (site classé du XVIIIème siècle)



L'après midi, en compagnie de guides, nous avons découvert les jardins et la maison où Claude Monet vécut de 1883 à 1926.

Passionné par le jardinage, Claude Monet y créait la nature qu'il souhaitait peindre avec des effets de perspectives et de nuances de couleurs qu'il affectionnait.

Les jardins sont divisés en deux parties :

Le Clos normand, situé devant la maison est un appel à la lumière et s'harmonise parfaitement avec les couleurs de la demeure.

Le Jardin d'eau, ombragé par les saules pleureurs avec son célèbre pont japonais et son étang est un véritable écrin de ciel et d'eau qui constitue l'univers pictural des Nymphéas. L'artiste a déclaré : « Je dois peut-être aux fleurs d'avoir été peintre » Nous terminons la visite par la maison où nous retrouvons, entre autre, la célèbre collection d'estampes japonaises ainsi que la

cuisine aux carreaux bleus de Rouen avec son immense cuisinière.

Samedi soir : Nous découvrons un « Casino » au Centre Saint Exupéry. Nous dégustons notre apéritif autour de tables de jeux pendant que des croupiers s'activent pour nous distribuer des billets et des jetons factices afin de participer aux différentes activités. L'appétit nous ramène à nos tables pour un dîner entre amis. Des intermèdes de jeux nous sont proposés pendant le repas. La soirée se termine par une vente aux enchères surprise qui nous permet d'acquérir des lots à l'aide de nos gains fictifs.

Dimanche : Une messe est célébrée dans les trois langues à l'Eglise Notre Dame des Noues. Nous nous rendons ensuite accompagnés en musique par « l'Harmonie Big Band », Place de l'Europe pour la levée des drapeaux.

Une marche de l'Amitié nous permet de rejoindre le Centre Saint Exupéry, où se déroulent les Cérémonies de Jumelages.

A cette occasion se produisent, entre les discours des différents représentants officiels des Villes Jumelées, l'école de Musique et d'Art dramatique, Pupitres en folie et l'Académie de Danse. Un vin d'honneur nous est ensuite servi avant de prendre un dernier repas suivi du départ en car de nos amis allemands, la délégation anglaise partant le lendemain matin.



Nathalie Lemoine & Christiane Woitier

Viernheim - Aschaffenburg - 5/7 Septembre 2012

A notre arrivée, effusions des retrouvailles et chacun se voit confié à sa famille d'accueil pour écouler une soirée tranquille en famille, aussi chaude en amitié que le temps d'été qui baigne l'atmosphère. Certains d'entre nous se retrouvent avec leurs familles hôtes au vernissage d'une exposition de peinture d'un artiste de la ville, adhérent du club français, ayant d'ailleurs exposé à Franconville, Stefan Birker.

Lors de votre prochain séjour à Viernheim, allez admirer une des nombreuses œuvres offerte à sa ville dans l'escalier qui monte à la piscine et à la pizzeria.

Samedi - Cap vers Aschaffenburg, agglomération de 68000 habitants à l'est de Darmstadt et Francfort, sur la rive droite du Main. Propriété de l'Electorat de Mayence passant en 1810 au grand-duché de Francfort pour finir peu de temps sous la souveraineté du royaume de Bavière, elle voisine avec le land de la Hesse. Ville de villégiature des archevêques et des princes-électeurs de Mayence, elle a été dotée vers 1605 d'un vaste et splendide château de style Renaissance en grès rose : le Johannisburg. Les évêques, princes et rois l'ont enrichi de monuments divers et de nombreuses œuvres d'art qui font la richesse des musées. Au milieu du 19ème siècle, Louis Ier de Bavière la qualifiait de « Nice bavarois ». Ce n'est pas un mensonge : les lauriers roses, le ciel bleu, la chaleur, l'eau bleue du fleuve, tout est là pour nous faire rêver ! Nous déambulons dans les rues anciennes où l'architecture des maisons et des églises reflète la richesse des siècles passés.



Il est temps de rejoindre le lieu du pique-nique dans une clairière en lisière du Spessart, massif de petites montagnes, aire aménagée pour petits et grands : balançoires, toboggan et une halle couverte qui nous offre une fraîcheur bienvenue pour déguster le traditionnel petit pain fourré d'une épaisse tranche de porc ou de pâté de viande. Qu'il est bon et désaltérant le vin blanc du Palatinat, il coule tout seul !

Pas question de faire la sieste sous un arbre, nous partons en direction d'un immense jardin anglais proche d'Aschaffenburg : le parc de Schönbusch et son petit château de plaisance (fin 18ème) des archevêques de Mayence.

Notre dîner se déroule chez un restaurateur-brasseur de Lorsch avant un retour sur Viernheim pour une nuit de sommeil bien méritée.

Dimanche - Temps libre en famille, les uns sont emmenés par leurs familles dans les villes voisines telles que Heidelberg ou Speyer tandis que les autres profitent d'une promenade dans l'Odenwald tout proche. Au sommet de la colline boisée dominant Wald-Michelbach, un restaurant nous propose une cuisine régionale et nos amis nous annoncent une surprise, un serpent d'acier conduit des wagonnets jaunes à folle allure. C'est un équipement de luges d'été sur rail qui remporte un grand succès. Une majorité d'entre nous se montre prudent Mais Monique « sauve » l'honneur de Rencontres (ainsi que Sauveur qui ne peut pas faire moins) en accompagnant Dorothee et Werner (Rüppel) dans cette descente. A l'arrivée, ils se promettent de freiner moins fort la prochaine fois car ce n'est pas si impressionnant. Voilà que la fin de cette belle escapade touristique approche. Nos amis allemands ont comblé notre désir de découvertes et de détente. Qu'ils soient de nouveau sincèrement remerciés pour leur accueil qui ressource à chaque fois notre amitié et les liens qui soudent notre jumelage. Un "au revoir" teinté de projets pour l'an prochain.

Laure Torremocha

**L'équipe du Conseil d'Administration de Rencontres Villes Jumelées
vous souhaite une Bonne Année 2013**



Association Rencontres Villes Jumelées

11, rue de la Station

95130 Franconville La Garenne

Téléphone : 01 34 14 95 36

Sites Web : <http://rvjf.webnode.fr/> - <http://franconville.ma-residence.fr/>